経 費 支 弁 書

Letter of Financial Support　経費負担宣誓書

岐阜大学長　殿

【入 学 志 願 者】
Applicant for Admission
入學申請人

国　　籍/ Nationality _____

姓　　名/ Name _____

生年月日/ Date of birth _____年 Year _____月 Month _____日生 day (yyyy/MM/dd)

私は、この度上記の者が日本国に　在留中／入国した場合の経費支弁者になりましたので、下記のとおり経費支弁の引受け経緯を説明するとともに、経費支弁について誓約します。
I hereby undertake to bear the expenses of the above-named person during their stay in Japan / upon their entry into Japan. I explain below the circumstances under which I agreed to provide financial support and pledge to provide such support as stated.
在此，我承諾負擔上述人員在日本居留期間內／入境日本後所需的費用，並在下文說明本人同意承擔費用的經過，同時承諾按下述內容提供經費支援。

1. 経費支弁の引受け経緯

申請者の経費の支弁を引受けた経緯及び申請者との関係について具体的に記載してください。
Please provide specific details of the circumstances under which you agreed to bear the applicant's expenses and your relationship with the applicant.
經費負擔的相互關係（對申請者的經費給予承擔的相互關係、理由等具體詳細明確記載。

---

2. 経費支弁内容

私は、上記の者の日本国滞在について、下記のとおり経費支弁することを誓約します。
また、上記の者が在留期間更新申請を行う際には、送金証明書または本人名義の預金通帳（送金事実、経費支弁事実が記載されたもの）の写し等で、生活費等の支弁事実を明らかにする書類を提出します。
I pledge to bear the expenses of the above-named person during their stay in Japan as specified below. When the above-named person applies for an extension of their period of stay, I will submit documents demonstrating that the living and other expenses have been borne, such as a remittance certificate or a copy of a bankbook in the person's name showing the remittance and financial support.
我對上述人物在日本居留期間的所有經費做如下宣誓保證。
上述人物在辦理簽證延期的時候，要提出匯款證明或本人名義的存款存摺等、實際有負擔的書面證明證據。

記

（1）学　費　毎月　・ 半年　・ 年間 _____円
Tuition fees (monthly / every six months / annually) 學費（每月・6 個月份・1 年份）

（2）生活費　　月額 _____円
Living expenses (monthly) 生活費（每月）

（3）支弁方法（送金・振込み等支弁方法を具体的にお書きください。）
Method of payment (Please specify how the funds will be provided, such as by remittance or bank transfer.)
支付方法（請明確記載匯款的負擔方法）

経費支弁者
Financial sponsor（経費負担者）

Date: _____年/ Year _____月/ Month _____日 Date

住　所 _____
Address（地址）

電話番号 _____
Telephone number（電話號碼）

氏　名 _____
Name（姓名）

学生との関係 _____
Relationship to the student（與學生的關係）

記入例

経 費 支 弁 書

Letter of Financial Support　経費負担宣誓書

岐阜大学長　殿

【入 学 志 願 者】
Applicant for Admission
入學申請人

国　　籍/ Nationality　〇〇〇〇〇〇

姓　　名/ Name　入学志願者の氏名（パスポート表記の英字）

生年月日/ Date of birth　〇〇〇〇 年 〇〇 月 〇〇 日生 (yyyy/MM/dd)
Year　Month　day

私は、この度上記の者が日本国に　在留中／入国した場合の経費支弁者になりましたので、下記のとおり経費支弁の引受け経緯を説明するとともに、経費支弁について誓約します。
I hereby undertake to bear the expenses of the above-named person during their stay in Japan / upon their entry into Japan. I explain below the circumstances under which I agreed to provide financial support and pledge to provide such support as stated.
在此，我承諾負擔上述人員在日本居留期間內／入境日本後所需的費用，並在下文說明本人同意承擔費用的經過，同時承諾按下述內容提供經費支援。

1. 経費支弁の引受け経緯

申請者の経費の支弁を引受けた経緯及び申請者との関係について具体的に記載してください。
Please provide specific details of the circumstances under which you agreed to bear the applicant's expenses and your relationship with the applicant.
經費負擔的相互關係（對申請者的經費給予承擔的相互關係、理由等具體詳細明確記載。

【記入例】私は上記の入学志願者の父として、（　志願者氏名　）が日本に滞在中の学費および生活費のすべての経費を支払います。

2. 経費支弁内容

私は、上記の者の日本国滞在について、下記のとおり経費支弁することを誓約します。
また、上記の者が在留期間更新申請を行う際には、送金証明書または本人名義の預金通帳（送金事実、経費支弁事実が記載されたもの）の写し等で、生活費等の支弁事実を明らかにする書類を提出します。
I pledge to bear the expenses of the above-named person during their stay in Japan as specified below.
When the above-named person applies for an extension of their period of stay, I will submit documents demonstrating that the living and other expenses have been borne, such as a remittance certificate or a copy of a bankbook in the pers[illegible]e and fi[illegible]
我對上述人物在日本居[illegible]證。
上述人物在辦理簽證延期的時[illegible]提出匯款證明或本人名義的存款存[illegible]實際有負擔的書面證明證據。

該当するものに〇をつける

支弁者が負担予定の金額を記入

記

（1）学　費　　毎月 ・ 半年 ・ 年間 _____ 円
Tuition fees (monthly / every six months / annually) 學費（每月・6 個

（2）生活費　　月　額 _____ 円
Living expenses (monthly) 生活費（每月）

（3）支弁方法（送金・振込み等支弁方法を具体的にお書きください。）
Method of payment (Please specify how the funds will be provided, such as by [illegible]
支付方法（請明確記載匯款的負擔方法）

【記入例】（志願者氏名）の銀行口座に、毎月生活費を海外送金します。

（参考）令和 5 年度留学生実態調査
平均月支出額：
・学部正規課程　185,000 円
・大学院正規課程　166,000 円
・学部レベルの研究生等　171,000 円
・大学院レベルの研究生等　174,000 円

提出する証明書類（残高証明書等）との表記が一致していること

経費支弁者
Financial sponsor（経費負担者）

Date:　　年/　　月/　　日
Year　Month　Date

住　所 _____
Address（地址）

電話番号 _____
Telephone number（電話號碼）

氏　名 _____
Name（姓名）

学生との関係 _____
Relationship to the student（與學生的關係）